

**ROMANZI, RACCONTI, POESIA E TEATRO****POESIA**

**Abissino, L'** di Rufin Jean-Christophe - Baldini e Castoldi, Milano 1998

All'origine di questo libro c'è un fatto storico: la volontà da parte di Luigi XIV di entrare in relazione con il più misterioso dei grandi sovrani d'Africa, il Negus d'Abissinia, con l'intenzione di portare questa terra alla Chiesa cattolica. Su questa traccia storica l'autore del libro ha costruito un romanzo d'avventure ambientato nell'epoca fastosa delle corti di Parigi e Versailles e nelle terre dei deserti del Sinai e d'Egitto e delle montagne d'Abissinia. (IC0342)

**Animal Farm** George Orwell Longman 2000

I titoli della collana New Longman Literature offrono un'eccellente selezione di popolare narrativa moderna e sono adatti per i ragazzi di 14-18 anni. Note e domande sono fornite all'inizio di ogni capitolo per guidare lo studente nella comprensione dei temi chiave e del linguaggio. "Tutti gli animali sono uguali, ma alcuni sono più uguali di altri". La favola moderna di Orwell sulla maniera con la quale il potere corrompe non fu mai così adatta come nel 21esimo secolo. (SS0049)

**Araucana, La** di Alonso de Ercilla - Universitaria, Santiago 1988 (Cile)

Poema epico in 37 canti dello spagnolo Alonso de Ercilla, iniziato forse durante la conquista del Cile. La parte più viva, la prima, riflette soprattutto le esperienze americane del poeta, le indelebili impressioni lasciate in lui dalle scene di battaglia, dai grandiosi paesaggi andini e dall'eroismo degli Araucani, glorificati nelle persone dei loro capi, primo fra tutti Caupolicán, a cui andarono tutte le simpatie dell'autore.

**Cantico cosmico** di Cardenal Ernesto - Abya Yala, Quito 1995 (Nicaragua)

E' una grande canzone d'amore che segue l'evolversi dell'universo, rigorosamente e poeticamente aderente alle verità scientifiche ed al sentire dell'umanità, alla necessità di rivoluzione e al desiderio di unità.

**Canto general** di Neruda Pablo - Oveja Negra, Bogotá 1985 (Cile)

L'incredibile raccolta di poesie di Neruda che raccontano la storia dell'America e delle sue genti dalle origini ai giorni nostri immedesimandosi negli elementi e nelle persone, nelle vittime e negli oppressori. Un grande canto americano.

**Clown e la natura, Il** di AA.VV. - GAU, Trieste 2007

La pubblicazione raccoglie le poesie che hanno partecipato al 1° Concorso "Poesia e stelle cadenti". (IC0268)

**Crepuscolario** di Neruda Pablo - Andres Bello, Santiago del Cile 1995 (Cile)

Il libro è costituito da una delle prime raccolte di poesie del cileno premio Nobel per la letteratura.

**Donna blu, La. Seguito da l'esilio** a cura di Maguy Vautier - Les Cultures, Lecco 2003 (Tuareg)

Le poesie di questa raccolta ripercorrono, dal punto di vista di una donna tuareg, una storia d'amore sofferta e raccontano un amore che ha trovato la sua unità solo nella morte.

**Evocazione alla luna. Patto col mondo delle madri, col loro respiro** di Tansini Luciano - Terra di Nessuno 2002 (Italia)

Evocazione-poesia dedicata a Sai Baba, al sub-comandante Marcos, alle madri argentine di "Plaza de Mayo" e ad altri personaggi.

**Fiori del bene, I** di Taccola Francesco - EMI, Bologna 2004 (Italia)

32 poesie e 45 illustrazioni a 4 colori. Nella realtà della comunità Emmaus di Prato è fiorita questa raccolta di testi che l'EMI inserisce nella collana "Il Vento del Sud", in questo caso un sud nel nord.

**Flauto sconosciuto, II. Canti e poesie dei popoli** di Danieli Sandro - EMI, Bologna 1973

Il testo è una raccolta di poesie tradizionali e moderne di autori vari provenienti dall'Asia a dall'Africa.

**Gracias por venir a Colombia** di Humberto Eduardo, Amparo Paula Adriano Leonardo, Arutro Aurelio, Italia, 1998.

Raccolta di testimonianze sulla situazione politica e sociale in Colombia, regime paramilitare, situazione degli Indios e dei contadini. Seconda parte raccolta di poesie in spagnolo. (IC0310)

**Grido sott'acqua, II. Antologia di poeti brasiliani** di Riccò Mario - EMI, Bologna 1986 (Brasile)

Il testo raccoglie poesie di poeti brasiliani contemporanei. Le poesie hanno prevalentemente uno sfondo sociale.

**Identità e memoria. Piccola antologia di letteratura delle Americhe** di AA.VV - EMI, Bologna 1992 (Americhe)

Piccoli brani o poemi estrapolati da opere di autori delle due Americhe.

**In ascolto della vita** di Byamungu Kitambala Jeanette - EMI, Bologna 2005 (Congo)

Troviamo qui il cammino personale dell'autrice ma anche quello del suo popolo, che abita la tormentata regione dei Grandi Laghi. L'autrice ci fa sperimentare com'è profondamente comune il percorso interiore delle persone, sotto qualsiasi cielo abitino.

**In sacro anima vagans - arte e poesia** a cura di Enzo Santese, Ellerani Editore, 2010

Una raccolta di quadri pittorici e poesie ad opera di vari artisti, incentrati sul tema del sacro e dell'anima. (IC0329)

**La magia della parola - LETTERATURE AFRICANE dossier nigrizia** di Vivan Itala Editrice

Nigrizia febbraio 2009

Un viaggio nell'oralità, nella prosa e nella poesia del continente. Per scoprire che i mondi letterari hanno molteplici colori, tonalità e ispirazioni. (dos0027s)

**Luna dei primi germogli** di Kvyeh Rayen - Gorè, Siena 2006 (Cile)

L'autrice da molti anni unisce la militanza nel movimento di liberazione del suo popolo, i Mapuche del Cile, con un'intensa attività letteraria. Dalla poesia della Kvyeh emerge un messaggio comunitario, che ci invita a un nuovo patto con gli uomini e con la natura.

**Mediterraneo casa comune. Un mare di identità e di interculturalità** di AA.VV - FOCSIV, Roma 2000 (Mediterraneo)

Raccolta di disegni, scritti e poesie delle genti mediterranee frutto del progetto itinerante della FOCSIV sulle sponde del Mare Nostrum.

**Messaggi dal carcere argentino. Cielo libero** di AA.VV. - 1982 (Argentina)

Il volume raccoglie poesie scritte dai detenuti politici in Argentina durante la dittatura militare.

**Mestieri e le parole, I. Poesie realizzate dai ragazzi del Centro di formazione professionale Opera Villaggio del Fanciullo di Trieste** di AA.VV. - OVF, Trieste 2008

La pubblicazione raccoglie poesia scritte dagli ospiti dell'Opera Villaggio del Fanciullo. (IC0269)

**Noibeddo. Offerta** di Tagore Robindronath - Paoline, Milano 1992 (India)

E' una raccolta di versi organizzati intorno a tre temi fondamentali. Il primo è la preghiera, il secondo è l'India, il terzo tema è il dolore. Grazie ad una poetica toccante, ricca di valori universali, Tagore riesce a mettere l'uomo in contatto col divino e a farlo riconoscere in qualsiasi situazione della vita. (IC0176)

**Non seppellitemi in una terra di schiavi. Viaggio poetico e musicale tra l'Europa, l'Africa, l'America e il Medio Oriente** di AA.VV. - VHS - Operazione Sviluppo (Mondo)

Un video di supporto ai programmi contro il razzismo, la xenofobia e l'antisemitismo che propone testi e poesie di migranti.

**Non seppellitemi in una terra di schiavi. Viaggio poetico tra l'Europa, l'Africa, l'America e il Medio Oriente** di AA.VV - Operazione Sviluppo, Roma 1997 (Mondo)

Raccolta di poesie sul tema del razzismo e della xenofobia.

**Ode Nascente - Ode Naissante** di Cheikh Tidiane Gaye, Edizioni dell'Arco, 2009

Una raccolta di poesie in italiano e in francese di un poeta originario del Senegal, che ora vive e lavora a Milano. (IC0328)

**Oracion por Marilyn Monroe** di Cardenal Ernesto con Solle Dorothee - Editorial Nueva Nicaragua, Managua 1985

I versi di Cardenal, accompagnati da un'analisi di Solle, sono una preghiera che ha lo scopo di raccomandare a Dio l'accoglienza di Marilyn, donna usata e in fine buttata da una società che è bravissima in costruire illusioni. (SC0127)

**Per le strade del Mondo. Cercando frammenti di verità e semi di giustizia** di Salvoldi Valentino - EMI, Bologna 1982 (Italia)

Questa raccolta di brevi poemi originali è come lo scorrere impetuoso di un fiume, lo scrosciare clamoroso d'una cascata, lo scoppiare tumultuoso di un vulcano di pensieri, sentimenti, immagini, aspirazioni, rivendicazioni, contestazioni.

**Plenos poderes** di Neruda Pablo - Losada, Buenos Aires 1981 (Cile)

Una raccolta di poesie che contengono la maturità artistica di Neruda.

**Poema del dono, Il dossier Nigrizia** di Franco Moretti - CMA, Verona 2008

Un antico scritto Swahili tradotto e curato da Franco Moretti. (dos2o)

**Poems from Black Africa** di Hughes Langston First Midland Book Edition 1963

Una stimolante ed unica raccolta di poesie da numerosi Paesi dell'immenso continente africano presenta una notevole varietà di voci con stili diversi. (SC0133)

**Poesia** di Cardenal Ernesto - Libresa, Quito 1994 (Nicaragua)

Antologia poetica del monaco rivoluzionario sandinista dedicati ai popoli oppressi ed alla rivoluzione. Cosmo Iannone, Isernia Date of publication, distribution, etc.: 2004 Pagine: 158 Volume number/sequential designation: 3 Note / riassunto: Storie di ossessioni e di visioni di donne e uomini solitari, persone non esistenti che partecipano del loro quotidiano. Racconti dove i confini non sono mai rigidi e, talvolta non esistono.

**Poesia atlantica** di AA.VV - Ministerio de Cultura, Managua 1980 (Nicaragua)

Raccolta di poeti nicaraguensi che trasmettono con spontaneità ed ingenuità, valori tipici della civiltà contadina, il loro sentire la vita.

**Poesie dell'Africa** di Senghor, Bandecchi & Vivaldi

Léopold Sédar Senghor, il massimo poeta africanom è una delle figure più autorevoli della cultura mondiale. Padre della Negritudine, il grande movimento di affermazione della specificità culturale africana, è un cantore sublime dell'unità dell'uomo con la natura. (IC0374)

**Poeti africani anti-apartheid 1** di AA.VV. - Dell'Arco, Milano 2003

La pubblicazione è il primo volume di una raccolta di poesie africane sul tema della segregazione razziale e del razzismo. (IC0270)

**Poeti africani anti-apartheid 2** di AA.VV. - Dell'Arco, Milano 2002 (Africa)

Una collezione di poesie tematiche da: Angola, Benin, Burkina Faso, Burundi, Camerun, Repubblica Centrafricana, Sud Africa, Ruanda.

**Quedan los árboles que sembraste. Crònica de sueños** di Proaño Leonidas - Libresa, Quito 1988 (Ecuador)

Una raccolta di poesie del "Obispo de los Indios" que tanto contribuì allo svegliare dall'assopimento della secolare oppressione le popolazioni indigene delle Ande. (SC0115)

**Questo mondo di rugiada. Poesie giapponesi** di Riccò Mario - CEM, Parma 1967

Il volume raccoglie alcune poesie giapponesi delle tradizioni shintoista e zen. (IC0124)

**Sotto ogni cielo. I valori universali nella poesia dei popoli** a cura di Danieli Sandro - EMI, Bologna 1981 (Mondo)

Il volume raccoglie poesie di autori di tutti i continenti, sui temi dei valori universali.

**Sulla spiaggia dei mondi. Canti e poesie di ogni terra** di Rossi Bruno - EMI, Bologna 1985 (Mondo)

Raccolta di poesie di autori provenienti da tutto il mondo.

**Summons Poems from Tanzania** AA. VV. Tanzania Publishing House 1980

"Summons" è la prima raccolta di poesie scritta in inglese in Tanzania. (SC0136)

**Tiempo y la espera, El. Poemas inéditos** di Casaldaliga Pedro - Sal Terrae, Santander 1986 (Brasile)

Dalla dedica: "Ai poveri, ai martiri, ai contemplativi, ai militanti e ai teologi della liberazione, per coloro con i quali -per Cristo, con Cristo e in Cristo – il tempo diventa cristiano e l'attesa speranzosa. (SC0035)

**Tiempo y las palabras, El** di Adoum Jorge Enrique - Libresa, Quito 1992 (Ecuador)

Un'antologia poetica che rincorre i grandi temi contemporanei come la solitudine, il milita-rismo e le ingiustizie per giungere alla scoperta che continuiamo ad essere solo e modestamente umani. (SC0032)

**Tra due mondi. Il destino dell'Africa** di Kayoya Michel - EMI, Bologna 1988 (Burundi)

Raccolta di poesie del sacerdote e poeta burundese.

**Transilvania liberata, La. Poema epiconirico** di Kemeny Tomaso - Effigie, Milano 2005

Crollano gli imperi, castelli di carta e di sabbia, e il massacro degli innocenti continua mentre

l'anima del mondo si consuma in gabbia.

**Tsitsik. Poemas para construir el futuro** di Kowii Ariruma - Abya Yala, Quito 1996 (Ecuador)  
Ariruma Kowii è un poeta quichua la quale opera è strettamente vincolata alla lotta dei popoli indigeni ed alla difesa dei suoi valori culturali. (SC0021)

**Tuareg. Parole e versi** di Maguy Vautier - Les Cultures, Lecco 2005 (Tuareg)  
I Tuareg coltivano una poesia che riflette con fedeltà le condizioni stesse in cui deve svolgersi l'esistenza. Nel testo poesie, versi e proverbi.

**Veinte poemas de amor y una canción desesperada** di Neruda Pablo - Alianza, Madrid 1994 (Cile)  
Indimenticabili versi d'amore e sensualità del cileno premio Nobel per la letteratura.

**Verso un nuovo giorno** di Follereau Raoul - EMI, Bologna 1992 (Francia)  
Poesie, preghiere e discorsi ispirati dell'apostolo dei lebbrosi.

## RACCONTO

**AFRICA Il paradiso perduto** di Tonini Bossi Mario Effatà Editrice 2004  
Racconti-reportage su di una lunga esperienza di vita e di lavoro come esperto e volontario nella cooperazione internazionale per lo sviluppo in molti Paesi africani. Molte considerazioni di carattere socio-economico e politico, ma soprattutto un libro di viaggi nel senso classico, una vicenda umana, racconti che riassumono parte del sogno di una vita e la vita stessa. (IB0435)

**Afriche. Narratori kotokoli - Memorie viventi del passato** di AA.VV. - SMA, Genova 2005  
Il numero monografico raccoglie racconti, fiabe e miti della cultura kotokoli raccolti direttamente dai loro narratori.

**Alhjadito, El** di Asturias Miguel Angel - Losada, Buenos Aires 1974 (Guatemala)  
Un racconto misterioso ed affascinante dove la natura è abitata da divinità e demoni e dove le superstizioni ed il cattolicesimo confondono le loro credenze.

**All'incrocio dei sentieri. I racconti dell'incontro** di Komla-Ebri Kossi - EMI, Bologna 2003 (Togo)  
L'autore, africano, pratica la oralitura ossia trasferisce l'oralità africana nella scrittura. I racconti di Kossi Komla-Ebri, ambientati in Africa, in Francia e in Italia, attingendo al vissuto quotidiano, parlano di amore, di viaggi, di nostalgia, di fierezza e di dignità, smascherando gli stereotipi con lo strumento dell'ironia.

**Armas secretas, Las** di Cortàzar Julio - Sol 90, Barcellona 2002 (Argentina)  
Il racconto principale ed i quattro successivi rappresentano una grande innovazione letteraria che si definirà compiutamente con l'opera "Rayuela" dello stesso autore. Infatti al lettore viene offerta la possibilità di riordinare la realtà secondo diverse possibilità che gli vengono ludicamente offerte.

**Caras y las mascararas, Las. Memoria del fuego (II)** di Galeano Eduardo - TM, Bogotà 1995 (Uruguay)  
In quest'opera lo scrittore uruguayano Eduardo Galeano racconta la sua "storia delle Americhe", dalle antiche leggende indie fino al Novecento, il "secolo del vento". Galeano fonde i materiali più disparati, dai miti tramandati oralmente alle memorie di navigatori e conquistadores, dai ritratti di eroi e assassini, carnefici e martiri agli articoli di giornale.

**cocodrilli di Yamoussoukro, I.** di Naipaul V.S. ADELPHI EDIZIONI 2004

Nessuno sa quale potrà essere l'aspetto finale della strana creatura architettonica concepita dal presidente della Costa d'Avorio su istigazione di un misterioso progettista, non estraneo alle pratiche magiche tribali. E quando Naipaul riesce a raggiungere l'area, si trova davanti ad un paesaggio che agisce su di lui come un'allucinazione: un paio di alberghi internazionali, una moschea, un troncone di autostrada che finisce nel nulla e sullo sfondo il verde di un campo da golf. Su tutto domina il palazzo del presidente circondato da mura altissime e da un lago popolato da cocodrilli. Solo alla fine di questi due racconti capiremo quale nero incantesimo colleghi l'atroce sorriso dei cocodrilli alla smorfia folle del padre di Naipaul. (IB0436)

**Cuentos de amor de locura y de muerte** di Quiroga Horacio - Losada, Buenos Aires 1989 (Uruguay)

Una raccolta di racconti del famoso scrittore uruguayano ispirato a Kypling e Poe.

**Desterrados, Los** di Quiroga Horacio - Losada, Buenos Aires 1976 (Uruguay)

Il volume è una raccolta di racconti dell'autore uruguayano.

**Dove vanno d'estate i pettirossi? Racconti** di Lazzari Francesco - Goliardiche, Trieste 2005 (Italia)

Le vite di Ivan, di Pedro, di Maria Luz, di Sami, di Heke e di altri ancora fanno conoscere a Giovanni realtà lontane dalla sua eppure al tempo stesso molto vicine, facendogli capire che solo quando ci si trova sotto i riflettori per alcuni istanti, solo allora si esiste per gli altri. Ma comprende anche la profonda ingiustizia di tale atteggiamento.

**Figlia della pioggia, La – racconti africani** di Margaret Laurence, La tartaruga, 2001

Questi racconti ci mostrano una Laurence diversa rispetto alla più nota, quella dei cinque romanzi «canadesi» della saga di Manawaka. Il suo sguardo non coglie il lato puramente folkloristico dell'Africa. Ci sono i colori, gli odori, i feticci, gli spiriti dei morti, ma anche la costruzione di strade, l'opera dei missionari, il bisogno di riscatto delle tribù locali: insomma i riti della tradizione e gli effetti della modernità che caratterizzano il continente africano tra gli anni '50 e '60. (IC0373)

**Foresta di fiori** di Ken Saro-Wiwa Edizioni Socrates 1995

"Foresta di fiori" è una raccolta di diciannove brevi storie di personaggi colti con sorprendente freschezza nel loro agire quotidiano. Ken Saro-Wiwa ci immerge nell'atmosfera senza tempo di un'Africa di millenarie tradizioni, segnata da superstizione, corruzione e divisioni etniche. L'autore ci guida alla scoperta della sua Nigeria con sapiente ironia e apparente distacco, ma in fondo con la profonda partecipazione emotiva di chi per il bene della propria gente ha sacrificato la vita. (IC0412)

**Giornata di Sidi e Karisa, La. Racconto, filastrocche, canzoni e ninna nanne del Kenya** a cura di Mela Tomaselli - EMI, Bologna 2008

Sidi e Karisa sono due fratellini di un villaggio del Kenya e in questo libro raccontano una loro giornata: cose semplici e anche banali, tipiche del mondo dei bambini, ma inserite in un ambiente africano dove un po' alla volta altri protagonisti ci fanno sentire le loro canzoni tradizionali rivelandoci come le persone vedono la vita, la morte, il matrimonio, la caccia al leone, la circoncisione... Con due CD, uno con le canzoni originali e un altro con adattamenti fatti da artisti italiani, il libro vuole contribuire a mantener viva una cultura minacciata come tante altre dai cambiamenti di questo mondo in rapida trasformazione; in fondo un piccolo o grande contributo a mantener vive cose che rischiano di morire. Anche in Kenya i programmi scolastici e i libri di narrativa proposti dalla scuola di stampo inglese, invece delle favole della loro tradizione con leoni e gazzelle, contengono Cenerentola e Pinocchio che parlano di lupi e orsi! (IC0283)

**Gracias por el fuego** di Benedetti Mario - Sol 90, Barcellona 2002 (Uruguay)

Il testo tradotto in molte lingue e proibito all'epoca dalla censura dei distinti regimi dittatoriali latinoamericani, narra il conflitto della gioventù che vuol finirlo con la corruzione ed il privilegio.

**Guerra del tiempo y otros relatos** di Carpentier Alejo - Libresa, Quito 1996 (Cuba)

Il volume è una collezione di racconti del noto scrittore cubano.

**Historias de nuestro barrio** di Mahfuz Naguib - Libresa, Quito 1995 (Egitto)

Il Nobel egiziano ci presenta i quartieri del Cairo con la loro violenza, crudeltà e magnificenza.

**Lampada di Aladino, La** di Sepulveda Luis - Mondolibri, Milano 2008

Nel suo nuovo libro narrativo, Luis Sepulveda segue il filo della propria biografia e torna ai temi che gli sono cari: l'avventura e la politica, il viaggio e l'utopia, l'amore e l'impegno. Sono storie che nella varietà dei toni e delle atmosfere ci restituiscono tutto il suo mondo letterario. A correre fra queste pagine è la convinzione che certi sentimenti aiutano ad affrontare le asprezze dell'esistenza: sono quelli eterni che stanno alla base dell'amicizia, della comprensione, del rispetto per la dignità degli individui, per la natura, per le diversità. (IC0291)

**Letras** di Dario Ruben - Garnier, Parigi (Nicaragua)

Una raccolta di pensieri in forma di lettera del più noto scrittore nicaraguense.

**Libro de los abrazos, El** di Galeano Eduardo - Casa de las Americas, La Habana 1989 (Uruguay)

Gli abbracci del titolo non sono addii, ma incontri. Ogni pagina di questo libro è infatti un incontro con la magia della vita, con le cose meravigliose che possono accadere alle persone capaci di guardare e ascoltare la realtà, un universo immensamente più ricco e favoloso della fantasia. Le brevi storie che Galeano ha scelto per questo volume - che nascono ora dall'esperienza, ora dal ricordo, ora dal sogno - legano insieme piccoli avvenimenti che vale la pena dividere con altri, e che si intrecciano come fili colorati nella trama di un tessuto, grazie a una scrittura piena di profondità e di grazia. E proprio come quelli, esse danno origine, tutte insieme, a un disegno che è un'immagine vivida del nostro mondo e lascia indovinare i suoi misteri.

**Libro racconta Knjiga pripoveduje, Un.** di Scuola Primaria Bilingue San Pietro al Natisone - Scuola Primaria Bilingue San Pietro al Natisone, 2007

Testi originali ideati e scritti dagli alunni del secondo biennio della Scuola primaria bilingue di San Pietro al Natisone. Illustrazioni realizzate dai bambini nel corso di laboratori guidati dall'illustratore e fumettista. (IC0281)

**M'hashish / Cento cammelli nel cortile - racconti della tradizione popolare marocchina** di Paul Bowles / Mohammed Mrabet, Arcana Editrice, 1975

Questo volume riunisce due raccolte di racconti:

"M'hashish" di Mohammed Mrabet (La parola m'hashish, che nel Magreb equivale a "pieno di hashish", è usata non soltanto in senso letterale, ma anche figurativamente per descrivere una persona il cui comportamento appare imprevedibile e irrazionale. Questi racconti trattano alcune delle possibili conseguenze di questo stato d'essere.)

"Cento cammelli nel cortile" di Paul Bowles (sono quattro racconti di vita contemporanea in un paese dove la cannabis, piuttosto che l'alcool, fornisce una scappatoia al mondo della realtà quotidiana. Così, tra i personaggi di questi racconti, Salam trova nelle suggestioni del kif il modo di liberarsi da un eventuale nemico. Quello dell'Assemblea cade nella trama fantastica del proprio sogno e ne continua la rappresentazione nella realtà. La vittoria di Idir su Lahcen è la classica storia dell'abilità del fumatore di kif ad avere la meglio sul bevitore. Il soldato Driss, con l'aiuto del

kif, dimostra l'esistenza del magico al suo illuminato superiore. Per tutti loro il kif è il mezzo per arrivare a uno stato di comunicazione non soltanto con gli altri, ma soprattutto con se stessi. (IC0355)

**Mujeres** di Galeano Eduardo - Alianza, Madrid 1995 (Uruguay)  
Prelevati da più opere, il volume raccoglie testi, racconti e riflessioni sulla donna.

**Nacimientos, Los. Memoria del fuego (I)** di Galeano Eduardo - TM, Bogotá 1995 (Uruguay)  
In quest'opera lo scrittore uruguayano Eduardo Galeano racconta la sua "storia delle Americhe", dalle antiche leggende indie fino al Novecento, il "secolo del vento". Galeano fonde i materiali più disparati, dai miti tramandati oralmente alle memorie di navigatori e conquistadores, dai ritratti di eroi e assassini, carnefici e martiri agli articoli di giornale.

**Nel limbo della terra, una vita dai luoghi senza tempo** di Gadji Mbacke, Edizioni dell'Arco, Milano, 2006.

Come nella maggior parte dei suoi racconti, anche *Nel limbo della terra* s'intrecciano momenti di storia, mitologia e l'atmosfera magica africana. Ritorna qui il mito della donna fecondata da uno spirito che dà vita a un bambino prodigio (mito che deriva dalla religione animista africana). Il passato mitico s'intreccia con il presente attraverso la storia della migrazione del ragazzo in Europa e della sua sofferenza per il contesto di violenza e di guerra in cui vive. Dominano nella narrazione un sentimento di perdita e di nostalgia e il tema della ricerca della pace. Nel contesto della letteratura della migrazione, Gadji si è soffermato soprattutto sulla difficoltà che attraversano molti scrittori stranieri nel riportare le loro storie in una lingua che non è la propria. (IC0307)

**Nos matamos o cao tnhoso** di Luis Bernardo Honwana, Afrontamento 1972  
Il libro consiste di sette racconti, del primo dei quali sono protagonisti un gruppo di ragazzi. Scritto in portoghese da un autore del Mozambico. (SB0128)

**Oasi proibite, una donna in viaggio da Pechino al Kashmir** di Maillart Ella, EDT, 1994  
Il libro è un resoconto del viaggio compiuto da Ella Maillart nell'immenso territorio cinese. "D'improvviso, ecco la sera della partenza. Nel pomeriggio ho detto addio ai palazzi imperiali, meraviglia della Città Proibita; addio e non arrivederci, poiché un ritorno a Pechino potrebbe significare soltanto uno scacco a cui non voglio pensare. Sto per abbandonare la civiltà e tutto ciò che essa comporta quanto a tesori d'arte, raffinatezze, comfort: letti, vasche da bagno, giornali pieni di notizie dal mondo intero, poltrone, posta, frutta, medici, biancheria pulita e calze di seta. Parto verso io Medioevo..." (IB0402)

**Ogni cosa è illuminata** Schreiber Liev WB 2006  
Ci sono persone che collezionano francobolli, fascette di sigari e tazze da thè. Jonathan tiene da parte i ricordi di famiglia: foto, cartoline, una dentiera e manciate di sporcizia... tutto sigillato in singoli sacchetti e appeso su una parete. Adesso Jonathan è alla ricerca di un ricordo più evanescente. Andrà fino in Ucraina a cercare la donna che nel 1942 ha salvato suo nonno dai nazisti. (VC0185)

**Parola nativa, La. Miti, racconti, poesie e canti delle Americhe** di AA.VV - EMI, Bologna 1992 (Americhe)  
Letteratura orale degli indigeni americani per spiegare l'origine del mondo, il loro essere ed il loro sentire.

**Parole Svelate - Racconti di donne persiane** a cura di Anna Vanzan, Imprimatur Padova, 1998  
15 racconti di autrici persiane scritti nella Repubblica Islamica d'Iran, 15 voci per abbassare il velo



di pregiudizi e stereotipi che offuscano la nostra conoscenza delle donne musulmane, 15 brani tradotti per la prima volta in italiano dall'originale persiano (13 per la prima volta in una lingua occidentale) (IC0324)

**Poco de Nicaragua, Un** di Beppe Cerutti, Edizioni Mondo Nuovo, 1989

Beppe Cerutti è nato a Torino nel 1946. Vive e lavora a Milano. Ha maturato diverse esperienze come redattore per riviste settoriali e ha all'attivo anche alcune escursioni nel campo pubblicitario. Dal 1980 fa a tempo pieno il correttore di bozze presso "L'Unità" di Milano. Dice che gli va bene così. Ha visitato il Nicaragua a più riprese. I momenti di maggior significato li ha vissuti nel 1984, gennaio, febbraio e poi novembre, periodo delle elezioni. A quell'anno in particolare si riferiscono alcuni dei racconti presenti in questo volume. (IC0326)

**Qui e là. Racconti** di De Caldas Brito Christiana - Cosmo Iannone, Isernia 2004 (Brasile)

Storie di ossessioni e di visioni di donne e uomini solitari, persone non esistenti che partecipano del loro quotidiano. Racconti dove i confini non sono mai rigidi e, talvolta non esistono.

**Racconti Cuentos. Due storie di emigrazione - Dos historias de emigraciòn** di Brichetti Stefano e Ordoñez Susana Estefania - Ass. Pachamama, Trento 2008

"La speranza al di là del mare" e "Susana" sono due racconti bilingui che hanno per protagonisti i migranti. (IC0272)

**Racconti di riscatto.** dossier Nigrizia di AA.VV. - CMA, Verona 2008

I racconti presentati, in una nuova traduzione, sono tra i finalisti dell'ultima edizione del Premio Africa Teller, che si rivolge a scrittori africani neofiti, tra i 16 e i 35 anni. Con i loro lavori, questi giovani - che, in molti casi, vivono negli slum di Nairobi - dimostrano quanto la scrittura possa rappresentare un momento efficace di coscienza e di riscatto. (dos2q)

**Relato de un naufrago** di Garcia Màrquez Gabriel – (Colombia)

Un racconto basato su un fatto realmente accaduto mette un giovane marinaio, unico sopravvissuto di un naufrago, davanti alla lotta con gli elementi. La lingua cronistica, asciutta e priva di fronzoli, consente di non allontanare la concentrazione sulle sofferenze del protagonista nelle quali si viene coinvolti. Un Marquez più maturo avrebbe potuto, date le premesse, farne uno scritto di polemica politica.

**Sabbie nere** di Lewis Nkosi, Edizioni Lavoro, 1988

Il protagonista di Sabbie nere, condannato a morte, trascorre i giorni che lo separano dall'impiccagione interrogandosi se abbia davvero violentato una ragazza bianca o se le lunghe giornate passate ad osservarla sulla spiaggia abbiano segnato la nascita e lo sviluppo di una storia d'amore vera e propria. Per sciogliere questo dubbio accetta di parlare con uno psichiatra svizzero interessato al caso. Gli racconta così la sua infanzia in un villaggio dell'interno, i suoi studi universitari a Durban interrotti dalle autorità accademiche per motivi politici, ma soprattutto le ore trascorse a osservare la spiaggia riservata ai bianchi quella ragazza che, praticamente nuda, affettando indifferenza per le attenzioni del giovane nero, finisce per assurgere a simbolo del paradiso bianco. Pur trasformandosi in una messa in stato d'accusa della presenza bianca in Sudafrica, il racconto resta soprattutto una insolita storia d'amore. (IB0413)

**Segni e parole a 500 anni dalla conquista. 1492-1992** di AA.VV - CSI, Milano 1992 (Brasile)

Poesie, canti e storie che ripercorrono la storia della conquista e dell'incontro/scontro tra europei, americani e africani nel territorio del Brasile.

**Siglo del vento, El. Memoria del fuego (III)** di Galeano Eduardo - TM, Bogotà 1995 (Uruguay)

In quest'opera lo scrittore uruguayano Eduardo Galeano racconta la sua "storia delle Americhe", dalle antiche leggende indie fino al Novecento, il "secolo del vento". Galeano fonde i materiali più disparati, dai miti tramandati oralmente alle memorie di navigatori e conquistadores, dai ritratti di eroi e assassini, carnefici e martiri agli articoli di giornale.

**Sposa degli dei, La - Nell'Africa degli antichi riti** di Kossi Komla-Ebri, Edizioni dell'Arco – Marna, 2006

Una serie di racconti sugli antichi riti africani a cura di un autore del Togo. (IC0274) (IC0327)

**Storie strane e meravigliose** di Ahmad Al-Qalyoûbî, Brigantino, 1981

Questa raccolta di novelle arabe, che risale all'inizio del XVII secolo, attinge esattamente alle stesse fonti delle Mille e una notte. Basta questo ad assicurare il lettore amante del meraviglioso che questo libro è fatto apposta per lui. Tanto più che i testi qui presentati portano la firma di un personaggio particolarmente originale. Curioso di tutto quanto esce dai sentieri battuti del reale (o preteso tale), l'autore ha voluto raccogliere in un unico volume tutti gli straordinari racconti che l'immaginazione araba produceva da secoli: racconti tramandati dapprima dalla tradizione orale, poi dispersi in manoscritti, oggi in gran parte andati perduti. (IC0366)

**Uomo uccello, L'. Racconto africano** di Diouf Alioune - EMI, Bologna 1993 (Senegal)

Questo lungo racconto è composto da più quadri che si intersecano con la storia principale, la storia della bellezza di Mannà. Non colpi di scena o eroi che vincono sempre ma lo scorrere lento del tempo negli immensi spazi o nel labirinto delle foreste e dei mercati africani.

**Vecina orilla, La** di Benedetti Mario - Alianza, Madrid 1994 (Uruguay)

Il volume è una selezione di racconti, operata dallo stesso autore.

**Vita e Sogni – Racconti in concerto** di Kossi Komila-Ebri, Edizioni dell'Arco, 2007

Questa nuova antologia di Kossi Komala-Ebri raccoglie testi diversi fra loro per tema, protagonisti e modalità narrative. Sono però uniti da un filo di sogno, sospesi fra fantasia e realtà... magistralmente dosate dall'autore in percentuale variabile pagina dopo pagina. Onirici e crudi, mentali e reali, fluttuanti e ancorati alla vita, in un concerto di voci, sussurri e grida, i racconti di Kossi lasciano al lettore il gusto di scoprire quando lasciarsi cullare dalle parole verso il loro mondo di sogno e quando invece è il momento di svegliarsi e farsi delle domande. (IC0325)

**Volesse la terra. Racconti di un romanzo** di Pellegrini Claudio Nereo - Cosmo Iannone, Isernia 2005 (Italia)

I racconti sono quelli di un prete trentino, minatore in Belgio e operaio metalmeccanico a Liegi.

## ROMANZO

**Africa, un sogno nel vento** di Liberti Astolfo - Campanotto, Udine 2004

Un avvincente romanzo in cui amore ed avventura, ironia e dramma, umanità ed idealismo si intrecciano ad un ritmo incalzante fino all'intenso finale. Amore per la vita, rispetto per la natura e la cultura altrui, desiderio di riscatto dell'individuo, attaccamento all'Italia ed alle proprie radici

**A la costa** di Martinez Luis A. - Libresa, Quito 1989 (Ecuador)

Durante la rivoluzione liberale due amici, si trovano nei bandi opposti seguendo la loro contrapposizione ideologica e finendo con l'amarezza di una profonda sensazione di vuoto. Il romanzo fa conoscere i paesaggi montani e costieri dell'Ecuador di fine '800, da Quito a Guayaquil,

passando per Babahoyo.

**Aia di bronzo, L'. Un'indagine al Mandarino** di Tran-Nhut, Ponte alle grazie, 2003

Questa volta è il Vietnam del Sud a fare da sfondo a quella che forse è la più importante - per sé, se non per tutto il Paese - indagine del Mandarino Tan. Accompagnato dal fedele amico Dinh, il detective torna, per un breve soggiorno, al paese natale. Ma il romanzo del ritorno presto si trasforma in un giallo ricco di suspense. Succede di tutto. L'anziana madre lo prende per il marito scomparso da venticinque anni; il fantasma di una vergine aggredisce e violenta chi si avventura nella giungla; un uomo muore per autocombustione; il capitano delle guardie cerca di farsi violentare dal fantasma esibendosi in uno spogliarello da manuale. E gradualmente, le verità sui delitti recenti si annodano a quelle dei misteri del passato... (IB0401)

**Alida** di T.G. Brhan, Edizioni dell'Arco, 2006

"Riapri lentamente gli occhi per il timore che scomparisse il paesaggio che aveva davanti, ma con suo stupore si accorse che era ancora lì. Fece un passo per avvicinarsi al mare, ma immediatamente si bloccò. Si ricordò delle preghiere della madre, di Cristo, e sentiva che se continuava a correre fin là dove si toccavano il cielo con la terra, avrebbe incontrato tutta la famiglia." (IC0361)

**Amata per caso. Romanzo di un'adozione** di Zecchi Stefano - Mondadori, Milano 2003 (Italia)

Questo libro racconta la storia di Malini, una bambina nata tra le aspre regioni del nord dell'India in una famiglia poverissima. Ha soltanto sette anni quando la madre decide di venderla per pochi soldi a un uomo che si rivela subito curioso e inquietante. Da quel momento ha inizio per la piccola un'imprevedibile odissea, scandita da avventure, colpi di scena e da situazioni di profonda commozione, fino a quando viene adottata da una famiglia italiana.

**AMORE NERO** di Ottieri Maria Pace Arnoldo Mondadori Editore 1984

Maria Pace Ottieri tratta del proprio esotismo nei confronti dell'Africa, cristallizzandolo intorno alla figura del batterista Azou. Ma in realtà, in questo suo Amore Nero, il vero amore è l'Africa. (IB0424)

**Antigua vida mia** di Serrano Marcela - Alfaguara, Madrid 1995

La vita di due donne, Josefa e Violeta, amiche fin dall'infanzia si dipana attraverso le righe di un vecchio diario che ci narra di sogni, di grandi passioni e di profonde delusioni, di uomini dall'apparente fascino e dalla natura brutale, di figli, di unioni sbagliate. Sullo sfondo la società cilena e, in ultimo, la città di Antigua, dove le parole conservano ancora la loro verità, dove si è certi di poter conoscere gli altri e la propria anima come per incanto. Qui le due donne ritrovano se stesse, oltre alla loro preziosa amicizia. (SC0120)

**Arrancame la vida** di Mastretta Angeles - Planeta, Buenos Aires 1997 (Messico)

La bella e vivace Catalina sposa giovanissima il generale Andrés Ascensio, uomo potente e più vecchio di lei che ha militato nella Rivoluzione messicana e diventa poi governatore dello Stato di Puebla. Via via che il prestigio e le ricchezze del marito crescono, così come i suoi intralazzi politici e il numero delle sue amanti e dei relativi figli, Catalina si ritrova sempre più sola e insofferente nella parte di moglie impeccabile di un politico senza scrupoli.

**Arma in casa, Un'.** di Nadine Gordimer, Universale Economica Feltrinelli, 1998

Una sera di gennaio del 1996, bussano alla porta di Harald e Claudia Lindgard per annunciare che Duncan, il loro unico figlio, architetto, di ventisette anni, è stato arrestato con l'accusa di omicidio: avrebbe ucciso un amico sorpreso a letto con la sua ragazza. L'arma utilizzata è quella di casa, una pistola comprata e tenuta a disposizione contro eventuali malintenzionati. Messa dinanzi all'inimmaginabile, i genitori sono costretti a rivedere il rapporto con il figlio e la lealtà che gli

devono, a mettere in conto i propri errori, a scoprire, seguendo giorno dopo giorno il processo, tratti a loro ignoti di Duncan. (IC0347)

**Aventura de Miguel Littin clandestino en Chile, La** di García Márquez Gabriel - Oveja Negra, Bogotà 1986 (Colombia)

In forma di romanzo si racconta l'impresa vera di un regista cileno, esiliato dalla dittatura e entrato clandestinamente in Cile per filmare la vita quotidiana sotto il pugno di ferro di Pinochet.

**Avventure in Africa** di Gianni Celati, Feltrinelli, 1998

"Questo libro mi ricorda la parte iniziale di Caro Diario di Nanni Moretti. Là un uomo d'estate girava in Vespa per Roma deserta, e questo dava l'emozione di veder scorrere le immagini delle strade, le facciate delle case, il grande silenzio quotidiano, come se vedessimo e ascoltassimo tutto per la prima volta. In Avventure in Africa c'è la stessa emozione di veder scorrere le immagini della vita, come in un primo sguardo trasognato del mattino che riscatta tutte le esperienze di viaggio, sia quelle immaginate che quelle vissute. Come quello di Nanni Moretti anche questo è un diario, che diventa un racconto a zigzag, spesso comico, e con un fedele studio della vita dei turisti. Sembra che un'invisibile macchina da presa segua "l'uomo che scrive" nel lungo tragitto attraverso il Mali, il Senegal e la Mauritania, soltanto per portarci a guardare il mondo con affetto." - Rebecca West (IC0357)

**Banano amargo. Novela costumbrista** di Estupiñan Tello Julio - CCE, Esmeraldas 1994 (Ecuador)

La coltivazione del banano è fonte di notevoli guadagni per le multinazionali ma di dolorosi sacrifici per i contadini. In questo romanzo, senza particolari finzze stilistiche, si tratteggia l'impatto di tale monocultura per i piccoli agricoltori ecuadoriani.

**Boda del poeta, La** di Skarmeta Antonio - Debate S.A., Barcellona 1999 (Cile)

Una storia d'amore leggendario in chiave di suspense e umorismo, uno sguardo intelligente e satirico sull'Europa prima della guerra e anche la cronaca di una stirpe di emigrati che arriverà fino al Cile a principio del secolo XX.

**Cabeza de la hidra, La** di Fuentes Carlos - Artemisa, Mexico 1985 (Messico)

Un romanzo d'azione pieno di colpi di scena e suspense, tipicamente nello stile del noto romanziere messicano.

**Cachorros, Los / Los jefes** di Vargas Llosa Mario - Sol 90, Barcellona 2002 (Perù)

Il testo raccoglie due brevi romanzi scritti tra la fine degli anni '50 ed i '60 dove, con profonda critica verso la società, l'autore si iscrive tra i più talentosi del continente.

**casa del califfo, La.** di Shah Tahir Ponte alle Grazie 2007

Cosa spinge Tahir Shah a lasciare Londra e a trasferirsi con tutta la famiglia a Casablanca? Certamente i ricordi dell'infanzia, lontani ma così profondamente suggestivi, e poi il desiderio di fuggire l'opprimente grigiore londinese, una "misera esistenza" in un appartamento dalle "miserabili dimensioni". Ma, a ben vedere, dietro a una decisione tanto radicale, non c'è tanto il gusto per l'esotico quanto piuttosto la ricerca della libertà e di una terra dove poter finalmente essere se stessi. L'impatto con la vita e la società marocchine, intreccio di islamismo e antichissime tradizioni africane, si rivela alquanto complicato. (IB0433)

**Cercando Almudena** di Wilfredo Ardito Vega, Emi 2011

Nel Perù di Fujimori, anni Novanta, una giovane spagnola presta la sua opera di volontariato presso i bambini poveri di Lima. A Madrid ha lasciato il fidanzato, commissario di polizia. Quando

José Manuel non riceve più una sola telefonata da lei, né una mail, parte per andare a rintracciarla. Al suo arrivo, raccoglie una voce che lo inquieta: la donna della sua vita è scomparsa perché in procinto di farsi suora. Cercando Almudena, José Manuel viene a contatto con un Perù che pochi turisti arrivano a scoprire, dai quartieri eleganti di Lima alle comunità indigene dell'Amazzonia. Lungo il suo viaggio, il poliziotto incontrerà altri spagnoli, stabilitisi nel paese per ragioni disparate, e mille domande si affollano nella sua mente osservando una società segnata da pesanti contraddizioni. Riuscirà José Manuel a trovare la sua Almudena? Che cosa può averla spinta a lasciare Lima? Davvero sta seguendo una vocazione religiosa? E se lui arrivasse a trovarla, potrà avere un futuro la loro relazione? (IC0375)

**Chaka** di Thomas Mofolo, Sud Africa, edizione lavoro, 1988

Mofolo ripropone uno dei miti portanti della popolazione nera sudafricana: Chaka, il re zulu cantato dalla tradizione orale, personaggio storico subito trasformato in leggenda. Grandioso e terrificante, geniale inventore e organizzatore, ma anche autore di spaventose e alla fine gratuite stragi, portatore di unità e dispersione, di creatività e di rovina, Chaka con la sua ambigua figura si proietta nel futuro, eroe fondatore non legato a un tempo e a uno spazio specifico, come esempio, sconcertante ma fecondo, alle generazioni a venire. E come esempio alla nascente scrittura sudafricana si presenta anche il <<romanzo storico>> di Mofolo, originale incrocio di romanzo d'avventure e saggio, epopea e fiaba, nel quale si resta sempre in bilico tra storia e finzione.

**Chaka Zulu** di Thomas Mofolo Statement, zulu, EST, 1996

Chaka, il <<Napoleone dei bantu>>, fondò l'impero zulu tra eccidi e distruzioni. La sua ferocia gli valse il soprannome di <<migliaia>>, dal numero dei nemici uccisi, e la sua capitale venne da lui ribattezzata <<Luogo della morte>>. Sulle orme del personaggio storico, Mofolo costella la narrazione di apparizioni e vicende simboliche che riecheggiano motivi della mitologia zulu. Da questo intreccio emerge la parabola della vita: il giovane che si fa avanti con crudeltà e coraggio, in parte riscattato dalla vitalità gioiosa dell'età; la tristezza degli anni tardi, quando le conquiste raggiunte rivelano il loro sapore amaro. Una storia che si nutre di mito e diventa mito essa stessa incarnando lo spirito faustiano di ogni uomo, di ogni popolo, di ogni tempo. (IC0336)

**Chaupi punllapi tutaj yarcu. Anochecio en la mitad del día** di de la Torre Flor Carlos – Quito 1983 (Ecuador)

Il romanzo narra la tragedia di Cajamarca dove l'Inca Atahualpa fu imprigionato e in fine giustiziato da Pizarro, dando inizio alla conquista del Tawantinsuyo.

**Chulla Romero y Flores, El** di Icaza Jorge - Oveja Negra, Bogotá 1986 (Ecuador)

Un romanzo classico sul sentimento lacerante del meticcio che si vergogna delle sue origini indigene ma non riesce a farsi accettare dai bianchi.

**Cittadina di seconda classe** di Buchi Emecheta, Nigeria, editore giunti, 1998

Donna, e nigeriana - un'orgogliosa Ibo - emigrata a Londra negli anni '60, con marito e figli, Adah, a Lagos brillantemente diplomata dalla scuola metodista, scopre ben presto che il suo Regno Unito è una falsa terra promessa. E sulla sua pelle vive i disagi e le contraddizioni di uno scontro di culture: sperimenta il lavoro, lo stato assistenziale, l'emarginazione, la violenza del suo matrimonio alle cui regole non può sottrarsi ma, caparbiamente, continua ad affermare il suo diritto a una vita migliore. Questa la storia, raccontata in due romanzi qui raccolti sotto il titolo del secondo. Nel primo, "In the Ditch", ha maggior rilievo la vita nei caseggiati popolari dove la comune povertà ricrea un clima di solidarietà umana e di partecipazione collettiva. Ma la storia continua - poiché si tratta di un resoconto autobiografico - nella vita della Emecheta, scrittrice nigeriana proprietaria

oggi di una sua casa editrice e vivente a Londra. L'inglese è la sua lingua - come, almeno in parte, la sua formazione nigeriana puntellata da "Pilgrim's Progress" e testi biblici -, ma un inglese sciolto nel ritmo del parlato quotidiano cui aggiunge freschezza l'uso del gergo, sia "cockney" o "pidgin", e dell'humour con cui Adah riesce a vivere e a descrivere il proletariato urbano in cui, volente o nolente, si trova inserita. (IB0392)

**Ciudad y los perros, La** di Vargas Llosa Mario - Alfaguara, Madrid 2000 (Perù)

Il libro, che presenta la brutalità subita da un gruppo di giovani in un collegio militare è anche un attacco frontale al concetto equivocato di virilità.

**Como agua para chocolate** di Esquivel Laura - Grijalbo, Santiago 1990 (Messico)

Fin dal loro primo incontro, poco più che adolescenti, Pedro e Tita vengono travolti da un sentimento più grande di loro. Purtroppo a causa di un'assurda tradizione familiare, per Tita il matrimonio è impossibile: ma per umana volontà e con la complicità del destino, lei e Pedro si ritroveranno a vivere sotto lo stesso tetto come cognati, costretti alla castità e tuttavia legati da una sensualità incandescente. Frutto di una godibile vena narrativa e di una passione per l'arte culinaria, il romanzo racconta con grazia femminile una grande storia d'amore, in cui il cibo diventa metafora e strumento espressivo, rito e invenzione.

**Condottiero, Il** di Teagbeu Simplicio Kpan - EMI, Bologna 1996 (Costa d'Avorio)

Il senso del sacro, così radicato nell'animo africano, e la segretezza sulle tradizioni ancestrali della tribù, gelosamente custodite e tramandate oralmente di generazione in generazione, non sono infranti da questo racconto autobiografico, anzi amorosamente conservati e riaffermati dalla sensibilità tutta africana dell'Autore, innamorato delle proprie radici e ancora legato alla sua Madre Africa come alla sua propria madre naturale.

**Coronel no tiene quien le escriba, El** di García Márquez Gabriel – Sudamericana (Colombia)

Un romanzo corto dove aleggia il fantasma di cose non dette, di penombre, silenzi elocuenti e miracolosi segreti che portano ad essere sedotti dal vecchio colonnello, protagonista dell'opera.

**Costa dei sussurri, La** di Jorge Lidia – Giunti, Firenze 1992

Immersa nel fascino decadente di una storia di balli e rovine, stragi e passioni amorose, la protagonista presenta i tasselli di una vicenda collettiva in cui le aspirazioni individuali e le ambizioni imperiali portoghesi si dissolvono tra la farsa e la tragedia in un Mozambico sempre più pronto all'insurrezione. (IC0354)

**Couleur de fumée. Une épopée tzigane** di Lakatos Menyhért - Actes Sud, Arles 1986

Un bambino cresce, diviso, tra la sua comunità zingara d'origine e la società ungherese nella quale compie i suoi studi. Alla fine d'una storia affannosa e drammatica, apprenderà che si può accettare la propria identità in tutta la sua complessità soltanto con il doloroso confronto con l'altro. Una storia vibrante che mette magnificamente in scena i tre atti della tragedia del popolo zingaro: la nostalgia della libertà, la violenza tribale e l'abominio del genocidio. (SC0122)

**Crollo, Il/Ormai a disagio** di Achebe Chinua – Mondadori, Milano 1990

"Il crollo" viene generalmente considerato il più importante romanzo della letteratura africana. Tradotto in oltre 50 lingue, con più di 10 milioni di copie vendute in tutto il mondo, rappresenta un fenomeno unico di successo internazionale di un'opera letteraria africana. È adottato come libro di testo in moltissime scuole africane. La fortuna del libro si deve a molti fattori, tutti in qualche modo legati alla portata epica ed epocale delle vicende narrate. Attraverso le vicissitudini del protagonista Okonkwo, eroe tragico, il romanzo descrive un'epoca di transizione fra due culture (quella tradizionale e quella occidentale imposta dalla colonizzazione) che ha segnato non solo la

Nigeria ma l'intera Africa. "Ormai a disagio" è il terzo di un ciclo di tre opere iniziato con *Il crollo* e *La freccia di Dio*, in cui si narra la transizione della Nigeria dall'epoca coloniale ai primi anni dell'indipendenza, attraverso le vicende di una famiglia. Ormai a disagio è ambientato nella Nigeria indipendente, e ha per tema principale il dilagare della corruzione nelle istituzioni. (IC0345)

**Cronache dal futuro. Zeffirino II e il dramma della sua Chiesa** di Sandri Luigi - Il Segno dei Gabrielli, Verona 2008

Il romanzo narra la vicenda singolare di Zeffirino II, un papa mite, coraggioso ed evangelico, che dirà le parole di consolazione e di speranza da sempre attese dalla gente, ma che mettono in crisi l'establishment ecclesiastico e il Sacro Potere. Ma a causa di un incidente automobilistico il pontefice entra in coma irreversibile, che si protrae per tredici anni. In una struttura monolitica, rigidissima e autocratica come è il papato, che accade nella Curia romana, e nella Chiesa cattolica, in tale inaudita situazione di un papa presente/assente? Accade il caos, la paralisi e il rischio di dissoluzione del sistema, secondo i cardinali legati allo status quo ante; ma, chi ha fiducia nella Brezza dell'Eterno, vede invece il dischiudersi di un'inattesa primavera che libera molte energie positive e aiuta tutto il "popolo di Dio" ad assumersi nuove responsabilità. (IC0292)

**Crònica de una muerte anunciada** di Garcia Màrquez Gabriel - Oveja Negra, Bogotà 1981 (Colombia)

Un libro famoso, dal quale è stato fatto un film, una storia dal ritmo incalzante, un destino ineluttabile.

**Cruces sobre el agua, Las** di Galleros Lara Joaquin - Libresa, Quito 1990 (Ecuador)

Il libro è un'opera di realismo sociale che tratta della brutale repressione di migliaia di operai scioperanti nel '22, ad opera dell'esercito nella città di Guayaquil.

**Cuando los guayacanes florecian** di Estupiñan Bass Nelson - Libresa, Quito 1990 (Ecuador)

Durante l'ultimo rigurgito di rivoluzione liberale gli afroecuadoriani sono disposti a morire pur di rompere le catene della schiavitù.

**Cumandà** di Mera Juan Leon - Libresa, Quito 1989 (Ecuador)

Il romanzo più famoso del romanticismo ecuatoriano che racconta l'amore tragico tra un colono e una giovane e bella indigena, nel contesto della lussureggiante e misteriosa foresta amazzonica.

**Dios de las pequeñas cosas, El** di Roy Arundhati - Anagrama, Barcellona 1997 (India)

India, fine anni Sessanta: Amnu, figlia di un alto funzionario, lascia il marito, alcolizzato e violento, per tornarsene a casa con i suoi due bambini. Ma, secondo la tradizione indiana, una donna divorziata è priva di qualsiasi posizione riconosciuta. Se poi questa donna commette l'innaccettabile errore di innamorarsi di un paria, un intoccabile, per lei non vi sarà più comprensione, né perdono. Attraverso gli occhi dei due bambini, Estha e Rahel, il libro ci racconta una grande storia d'amore che entra in conflitto con le convenzioni. (SC0116)

**En las calles** di Icaza Jorge - El Conejo, Quito 1985 (Ecuador)

L'autore, appartenente alla corrente indigenista degli anni trenta, ci parla dello sviluppo capitalista dell'Ecuador, dell'esodo indigeno verso le città e la conseguente perdita d'identità.

**Exodo de Yangana, El** di Felicísimo Rojas Angel - Libresa, Quito 1989 (Ecuador)

L'esproprio delle terre da parte dei latifondisti protetti dalla legge, portano tutta una comunità a commettere un crimine collettivo ed a partire verso l'amazzonia alla ricerca della terra promessa.

**Fin del Tahuantinsuyo, El** di Roca Osorio Miguel - CCE, Guayaquil 1993 (Ecuador)

Un romanzo sull'episodio storico dell'arresto ed assassinio di Atahualpa, episodio che ha cambiato per sempre il destino di milioni di persone.

**Freccia di Dio, La** di Achebe Chinua – Mondadori, Milano 1990

"La freccia di Dio" è un romanzo pubblicato nel 1964, a sei anni di distanza da "Il crollo" e ne rappresenta un completamento. Il diretto collegamento con "Il crollo" si radica nel dilemma dell'opposizione o meno alla presenza e alla cultura dei bianchi. Se nel primo libro si poteva ancora pensare a opporsi allo straniero, "La freccia di Dio" è carica della consapevolezza che si fa strada di non poter mai più prescindere dalla presenza di un altro modo di vivere e di pensare. Il protagonista è Ezeulu, sacerdote di un dio che rappresenta l'unità dei villaggi. È un uomo capace di giudizio e anche di una certa diplomazia e si pone il problema della convivenza con una cultura e una religione diverse dalla sua. Dovrà poi rinunciare a questo sogno. (IC0344)

**Funerales de la mama grande, Los** di García Márquez Gabriel – Sudamericana (Colombia)

Il racconto continua la storia di Macondo iniziata con "las hojarascas" e che arriverà al suo culmine in "Cien años de soledad".

**Gabriela, clavo y canela** di Amado Jorge - Oveja Negra, Bogotá 1988 (Brasile)

Gabriella dal profumo di garofano e dal colore di cannella, mulatta sinuosa che non cammina ma balla, che non parla ma canta, è arrivata con tanti altri emigranti dall'interno del sertão sul litorale, per non morire di fame. È arrivata a piedi, danzando sulla terra riarsa fino a Ilhéus per la gioia e la dannazione dell'arabo Nacib. Selvatica e spontanea, incapace di tutto fuorché d'amare e cucinare, la scalza Gabriella assiste senza molto capire agli intrighi della cittadina, ai mutamenti sociali, all'evoluzione della mentalità, alle beghe che scoppiano tra i fazendeiros per la supremazia nel mercato del cacao.

**General en su laberinto, El** di García Márquez Gabriel - Plaza&Janes, Barcelona 1994 (Colombia)

Un romanzo sulla vita ed il sogno di Simon Bolívar tratteggiato con sapienza tra realtà storica e realismo magico.

**Giorno di Angelo, Il** di Frei Betto - EMI, Bologna 1987 (Brasile)

Il romanzo, in parte autobiografico, racconta il tormento fisico e psicologico subito in prigione da un uomo vittima della dittatura brasiliana.

**Giorno nella vita del Salvador, Un** di Argueta Mario - Mondadori, Milano 1982 (El Salvador)

In questo romanzo testimonianza, dove nulla è taciuto, la viva voce del popolo salvadoregno racconta come si vive l'invivibile. Indimenticabile.

**Huasipungo** di Icaza Jorge - Oveja Negra, Bogotá 1985 (Ecuador)

Un romanzo tradotto in molte lingue che rappresenta il simbolo dell'indigenismo degli anni trenta e racconta le condizioni infraumane degli indigeni nell'epoca tarda coloniale.

**Indigeno straniero - Il viaggio africano di un Nero d'America** di Eddy L. Harris, Feltrinelli Traveller, 1992

Il "neroamericano", come egli stesso si definisce, Harris percorre in un anno tutto il continente africano, dalla Tunisia al Sud Africa, in parte a piedi, in parte in autostop. Mangia, dorme, vive con i locali e si fa guida al lettore in luoghi dove nessuno mai oserebbe avventurarsi. Viene deportato dalla Mauritania, truffato in Senegal e arrestato in Liberia, ma il viaggio continua. Descrive con linguaggio amaro e appassionato il fatalismo, il razzismo, la passività e l'arretratezza tribale della sua "madrepatria". Parla del saccheggio coloniale e dei crimini che vengono tuttora commessi tra



africani, di schiavitù e apartheid, di affinità e differenze, ma anche di amore, fiducia e fratellanza: della madre che, senza alcun timore, porge il proprio figlio allo straniero e della straordinaria generosità di chi non ha nulla. (IC0333)

**Infanzia africana, Un'.** di Zweig Stefanie, Marco Tropea , 2006

1938. L'avvocato Walter Redlich emigra in Kenya con la famiglia: da anni in Germania gli viene impedito di esercitare la professione perché ebreo. I Redlich dovranno scontrarsi con la dura realtà dell'esilio africano: mancano le comodità della vita europea e i coloni inglesi sono ostili nei loro confronti. Ma fin dal suo arrivo la piccola Regina vive l'esperienza africana come un'avventura fantastica: grazie all'amicizia con Owuor, che lavora per la sua famiglia, prende confidenza con l'ambiente naturale ancora incontaminato e impara i rudimenti dell'idioma indigeno. Quando le condizioni economiche dei suoi migliorano potrà anche frequentare un'esclusiva scuola per bianchi con ottimi risultati e, ancora acerba adolescente, s'innamorerà perdutamente di un affascinante amico dei genitori. Al termine della guerra l'incantesimo si spezza e Regina, che ormai stenta a comprendere il tedesco, farà ritorno in Germania al seguito del padre. (IB0404)

**Interpreti rituali – il romanzo dell'Africa nera** a cura di Itala Vivian, Dedalo Libri, 1978

Affermatosi verso la fine degli anni cinquanta nei paesi a sud del Sahara, insieme con il delinearsi delle indipendenze nazionali e mentre risuonava la voce di Franz Fanon e di Patrice Lumumba, il romanzo è oggi il genere letterario più importante in Africa. Scritto in inglese o in francese, le lingue della colonizzazione, il romanzo è figlio insieme della cultura autoctona e della tradizione occidentale. Interpreti rituali presenta per la prima volta al pubblico italiano cinque narratori africani che hanno scritto in inglese. (IC0350)

**IO SONO INVISIBILE** di Okri Ben Bompiani 1997

Sette anni di navigazione sui mari di tutti i continenti, decine di città scoperte con gli occhi della speranza, centinaia di mestieri imparati e dimenticati nello spazio di un giorno, migliaia di azioni malvagie colte nell'attimo in cui germogliano dal cuore degli uomini, infinite strade percorse con l'ansia di raggiungere una meta sfuggente, incalzato da un'unica domanda: "Dove sei diretto?" ... (IB0434)

**ISOLA, LONTANO , UN'. In viaggio a Timor Est** di Cardoso Luìs Feltrinelli Traveller 2002

Libro di viaggio, autobiografia, romanzo, "Un'isola, lontano" trasmette il fascino esotico di un luogo remoto e sconosciuto, di un pezzetto di Asia che vuole ostinatamente conservare i tratti fondamentali della cultura europea con cui è stato in contatto, nonostante l'enorme distanza e il massacro che dura dall'invasione indonesiana del 1975. (IB0431)

**Israele nonostante tutto** di Jesurum Stefano - Longanesi, Milano 2004

L'autore ci porta in viaggio in un mondo del quale sappiamo assai poco e sul quale abbiamo non di rado idee schematiche e preconconcette. (IC0175)

**Karingana wa karingana Lettere dal Mozambico** di Elena Colonna EDIZIONI DELL'ARCO 2009

In questo libro c'è la storia di una ragazza italiana che si è innamorata dell'Africa. Elena Colonna, a cominciare dall'anno di servizio civile, ha stabilito una fitta rete di relazioni e viaggi che, ora, pare indissolubile. Karingana wa karingana parla del Mozambico, delle suore missionarie, dei bambini di strada di cui, insieme ad Elena, queste suore si prendono cura. (IB0429)

**Jubiabà** di Amado Jorge - Plaza&Janes, Barce-lona 1994 (Brasile)

Protagonista dell'epica tropicale di Amado è un giovane nero di Bahia, Antonio Balduino, detto Baldo. Morta la zia con cui viveva, Baldo riceve in regalo un amuleto portafortuna dallo stregone Jubiabà, che conosce le antiche storie della schiavitù, guarisce i malati con gli esorcismi e sembra essere eterno. Di fortuna Baldo ne ha bisogno: fugge dalla casa di ricchi signori in cui faceva il

ragazzo di fatica e si avventura in città, campando di espedienti. Pugile, gran seduttore, testa calda, Baldo va a lavorare nelle piantagioni di tabacco, uccide, fugge, e alla fine ritrova Jubiabà scoprendo le ragioni della solidarietà umana.

**Lanzas coloradas, Las** di Uslar-Pietri Arturo - Losada, Buenos Aires 1976 (Venezuela)

Il romanzo è un classico della letteratura venezuelana e latinoamericana.

**Latte è buono, Il** di Garane Garane - Cosmo Iannone, Isernia 2005 (Somalia)

Il romanzo esprime il desiderio più caro nella vita di un nomade del Corno d'Africa, poichè quando c'è la pace, piena ed intera, il latte è più dolce, più schiumoso del solito. La prima voce africana decolonizzata che ci riguarda e racconta.

**Libera L'odissea di una donna eritrea in fuga dalla guerra** di Masto Raffaele Sperling & Kupfer Editori 2005

La paura l'ha costretta a lasciare il suo paese, la speranza l'ha spinta a rischiare la vita in un viaggio drammatico, il coraggio l'ha portata in Italia dove ha ricominciato a vivere. (IB0423)

**Ma Mercedes est plus grosse que la tienne** di Nkem Nwankwo - Le Serpent a Plumes, Parigi 1975

Onuma, dopo aver compiuto brillanti studi all' Università di Lagos, da dove è uscita l' élite della nazione, ottiene un incarico di pubbliche relazioni in una società europea con la missione di facilitare le relazioni tra i politici e uomini d' affari. Quindici anni più tardi, ritorna al suo villaggio natale al volante di una Jaguar dorata. La vicenda si trasforma in un incubo e la Jaguar, che era stato simbolo del suo successo, diventa fonte di tutte le disgrazie dell'eroe moderno africano che incarnava Onuma. (SC0121)

**Metà di un sole giallo.** Di Ngozi Adichie Chimamanda Giulio Einaudi Editore 2008

"Metà di un sole giallo" è la storia di molte Afriche: quella sensuale della splendida Olanna, che rinuncia ai privilegi per amare il professore idealista Odenigbo, e quella concreta della sua gemella Kainene, che affronta il mondo con l'arma del sarcasmo; l'Africa superstiziosa di Mama e Amala e quella colta ed emancipata del circolo di Odenigbo, l'Africa naif del giovane servitore Ugwu e quella archetipica inseguita dall'uomo di Kainene, Richard. Tutti questi mondi vengono travolti dalla piena della storia quando nel 1967 la proclamazione d'indipendenza dalla Nigeria della Repubblica del Biafra sfocia in una tragica guerra civile. (IB0432)

**Migranti. Verso una terra chiamata Italia** di Camarca Claudio, Rizzoli, Milano 2003 (Italia)

Un romanzo, scritto da un autore italiano che parla il linguaggio dell'emigrazioni e trasmette in sentire di coloro i quali approdano in qualsiasi modo in Italia.

**Mio amico e la puttana, Il** di Zameenzad Adam – Giunti, Firenze 1994

Bambini di un villaggio africano (innocenti, pestiferi e, tutto sommato, sereni) travolti dalle vicende della guerra: dall'uno all'altro fronte, tra guerriglieri ed esercito regolare, su autobus scalagnati e jeep mimetizzate, da un hotel di lusso a un set fotografico specializzato in "poveri negretti nudi", e ancora avanti sino al fondo oscuro della violenza e ancora, verso i campi profughi... Raccontata con occhi spalancati e irriducibile umorismo dal più ingenuo, dolce e curioso dei quattro piccoli protagonisti, questa è la traccia umanissima della devastazione che la guerra lascia dietro di sé. Un piccolo miracolo, libero da ogni enfasi retorica e da ogni ipocrisia: una testimonianza indimenticabile. (IC0353)

**Monnè, oltraggi e provocazioni** di Ahmadou Kourouma, Feltrinelli, 2005

Monnè in lingua malinke significa "oltraggio" e senz'altro un oltraggio è stato quelli secolare subito

dalla popolazione nera africana durante la colonizzazione bianca. Protagonista del romanzo è il re di Soba, un centro dell'impero madingo. Gighi Keita, la cui terra viene conquistata dai Nazareni (ossia i bianchi) francesi. Anarrare del suo regno ci sono le voci dei cantori delle imprese reali, i griot, che celebrano la gloria di Gighi, sebbene egli nulla possa davvero contro una dominazione che reca morte e distruzione al suo popolo. (IC0331)

**Mundo feliz, Un** di Huxley Aldus - Plaza&Janes, Barcelona 1969 (Gran Bretagna)

Negli anni trenta l'autore immagina il mondo dopo seicento anni immaginandolo come un luogo dove regnano il consumismo e gli dei del benessere, dove tutto è illusione, anche e soprattutto la libertà. L'autore scrisse ciò impressionato dalla manipolazione delle coscienze che si effettuava nell'Unione Sovietica e nella Germania hitleriana. (SC0088)

**Muraglie di terra, Le** di Maryse Condé, Edizioni Lavoro, 1988

"Le muraglie di terra", avventurosa saga africana che inizia verso la fine del XVIII secolo a Segù, è la cronaca della vendetta annunciata degli antenati, che colpisce Dusika Traoré e quattro dei suoi figli. La narrazione delle sventure dei Traoré inizia il lettore al complesso mondo africano già minacciato dall'avanzata dell'Islam, dalla tratta degli schiavi, dal colonialismo europeo e dall'emergere di una ribellione alle norme sociali e ai valori tradizionali. (IC0352)

**Musica nel cuore di un bambino, La** di Frei Betto - Sperling & Kupfer, Milano 1998 (Brasile)

Il romanzo, ambientato in una favela brasiliana è una storia vibrante, scritta per guingere al cuore dei più giovani.

**Nera di..., La** di Sembene Ousmane - Sellerio, Palermo 1991

La giovane Diouana arriva in Francia, dove è impiegata da una famiglia borghese come domestica. Giunta nell'appartamento ad Antibes, in Costa Azzurra, incontra la signora, inizialmente gentile, poi acida e scontroso. Diouana era stata assunta a Dakar, dove aveva principalmente svolto il lavoro di badante dei tre figli, Sophie, Damien e Philippe, nella casa dove abitava precedentemente la famiglia. Ad Antibes la vita è più dura e noiosa: lavori domestici, divieto di uscire di casa se non per fare la spesa, isolamento dalla società... (IC0299)

**Niente incenso per lo spirito. Romanzo storico cinese** di Feng Te nan - EMI, Bologna 1977

Questo romanzo è stato rappresentato per molto tempo al teatro di Shanghai all'epoca della II Guerra Mondiale e del teatro conserva le cadenze e dell'epoca i segni. (IC0211)

**OBRONI "senza pelle"** di Molocchi Andrea EDIZIONI DELL'ARCO 2007

La protagonista Diana parte improvvisamente per il Ghana, sulle tracce del proprio padre morto in un incidente, e incontra tutto il mistero delle tradizioni, della magia e dei rituali di un'Africa che va scomparendo. (IB0428)

**Otoño del patriarca, El** di Garcia Márquez Gabriel - Oveja Negra, Bogotá 1977 (Colombia)

Dispotico, violento, amante insaziabile ma frettoloso, vendicativo, sanguinario e superstizioso, il "patriarca" è il dittatore di una sperduta isola dei Caraibi. Vive in un palazzo in rovina, circondato da postulanti e adulatori, ma la solitudine del potere è spaventosa: poco più che selvaggio analfabeta, il "patriarca" è giunto ormai al termine della sua vita e, quando la morte arriverà, non potrà che mostrare il vero, umanissimo e mostruoso volto del potere.

**Papa verde, El** di Asturias Miguel Angel - Salvat, Navarra 1971 (Guatemala)

Il centroamerica oggetto di sfruttamento ed imposizione da parte delle imprese americane bananiere.

**Pasado perfecto** di Padura Fuentes Leonardo - Union, La Habana 1995 (Cuba)

Un romanzo poliziesco che rivela con profondità e critica il carattere della società cubana contemporanea.

**Perros hambrientos, Los** di Alegrìa Ciro - Universo, Lima (Perù)

Il romanzo, scritto da uno dei massimi esponenti dell'indigenismo latinoamericano, narra la durezza della vita dei contadini indigeni peruviani.

**Petrolio in paradiso** di Morandi Sabina - Ponte alle Grazie, Milano 2005 (Italia)

Un romanzo ambientato nell'Amazzonia dell'Ecuador dove, con molto realismo, un'impresa petrolifera si appresta a schiacciare i diritti e le persone in nome del progresso.

**Polvo y ceniza** di Cardenas Eliecer - Oveja Negra, Bogotá 1986

Il romanzo narra la storia di un bandito la quale condotta poco a poco diventa leggenda incarnandosi nella mitologia popolare. (SC0053)

**Pueblo Viejo** di Mulazzani Luca - Edizioni Libreria Croce, Roma 2007

La famiglia Masias è la più antica e potente di Pueblo Viejo. I Cardenas invece sono dei parvenu che hanno messo su un impero bananifero e cercano di scalzare i Masias. I capofamiglia decidono di trattare una tregua ma non sarà facile... Un romanzo d'avventura in cui non mancano storie d'amore sofferte ed osteggiate e colpi di scena. (IC0262)

**Qualcosa che vale – Amore e violenza nell'Africa nera** di Robert Ruark, Bompiani 1983

Se un uomo rinuncia ai suoi sistemi di vita dovrebbe accertarsi di poterli sostituire con qualcosa che vale. Da questo proverbio della tribù negra dei Basuto il titolo e la tesi del romanzo più amato di Robert Ruark. Nel realismo allucinato di questa saga i dati documentari si fondono con il folclore, la realtà con i sentimenti. Il Kenia, la sua storia, la sanguinosa rivolta e il terrorismo dei Mau Mau sono vissuti attraverso le vicende di una famiglia bianca di colonizzatori: la vittima diviene carnefice e perde ogni legame con la tradizione, ogni senso di umanità. Nell'urto di due mondi sradicati, disperati e crudeli la responsabilità è del bianco che toglie al negro terra, foresta, caccia e rituali magici e non gli dà in cambio nessun effettivo valore vitale. (IC0365)

**Quinta Montaña, La. Una novela sobre lo inevitable** di Coelho Paulo - Planeta, Bogotá 1998 (Brasile)

Il profeta Elia testimonia, con la sua vicenda umana, la volontà indomabile di chi non si rassegna a un destino prestabilito ma, a costo di sfidare la volontà divina, percorre fino in fondo la propria strada, per affermare se stesso e afferrare saldamente il comando della propria vita. Il Signore ha ordinato tremende prove per colui che ascenderà al cielo su un carro di fuoco trainato da cavalli fiammeggianti. Per sfuggire alla persecuzione della regina Gazabele, Elia è costretto a lasciare Israele. Giunto nella città di Akbar, la vedrà messa a ferro e fuoco dall'esercito assiro e assisterà impotente alla morte della donna che ama. La volontà del profeta lo spingerà a superare ostacoli, paure e rimpianti.

**Rupito** di Proaño Leonidas - El Conejo, Quito 1994

Il romanzo è la storia di un difficile e drammatica di un ragazzino di una città andina raccontata con tenerezza ed amore dal "vescovo degli indios". (SC0068)

**Sharon e mia suocera – se questa è vita** di Suad Amiry, Universale Economica Feltrinelli, 2003

Una donna palestinese, colta, intelligente e spiritosa, tiene un "diario di guerra". Gli israeliani sparano ma, nella frozata reclusione fra le pareti domestiche, "colpisce" anche la madre del marito, una suocera proverbiale. In pagine scoppiettanti di humour e lucidità politica e sentimentale, i colpi bassi di Sharon e del suo governo finiscono per fare tutt'uno con le idosincrasie della suocera

petulante, con la quale l'autrice si trova a trascorrere in un involontario testa a testa il tempo dell'assedio. (IC0346)

**Sobre héroes y tumbas** di Sabato Ernesto - Sol 90, Barcellona 2002 (Argentina)

Romanzo che mette ponti tra distinte epoche della storia e si inoltra fino alle zone più oscure dell'essere umano di adesso e di sempre. Uno dei romanzi più rappresentativi dell'autore.

**Sono nato con la sabbia negli occhi** di Dayak Mano - EMI, Bologna 2003 (Tuareg)

Un libro di narrativa autobiografica da cui emergono gli stili di vita e la cultura del popolo Tuareg.

**Storia di una fattoria africana** di Schreiner Olive - Giunti, Firenze 1986

Nell'arido scenario del karoo, la pianura sudafricana, si intrecciano a fine Ottocento le emblematiche storie di tre personaggi: Em, dolce e remissiva come un vero "angelo del focolare"; la bella Lyndall, battagliera e anticonformista, coerente fino al sacrificio con i suoi ideali di libertà ed emancipazione; Waldo il pastore, artista misconosciuto, sognatore e mistico. Intorno a loro nella fattoria si muovono altri personaggi mentre sullo sfondo, uomini e donne dalla pelle scura, le vittime della schiavitù coloniale, sono muti spettatori delle avventure e sventure dei loro padroni bianchi. (IC0341)

**Terra mobile. Racconti** di Wakkas Yousef - Cosmo Iannone, Isernia 2004 (Siria)

L'autore coglie con ironia sottile, gli attimi inerti di un ambiente, il carcere, dove l'evasione mentale costituisce l'unico itinerario percorribile.

**Triestino James Joyce Francescoli, El** di Jalil Guido - El Conejo, Quito 1992 (Ecuador)

Un romanzo ecuadoriano dove sorprendente-mente il protagonista è un triestino che lascia la sua città, occupata dai nazisti, per approdare in Sudamerica con una storia d'amore alle spalle e un'altra davanti. (SC0066)

**Tunel, El** di Sabato Ernesto - Drake, Medellin 1995 (Argentina)

Il libro racconta la storia di un pittore, Juan Pablo Castel, assassino della donna che ama, della donna più importante della sua vita: Maria Iribarne. Come sottolinea Cesare Segre nel saggio che accompagna questa edizione del romanzo di Sabato "la metafora del tunnel allude proprio alla solitudine di Castel e alla solitudine di Maria. Col crescere della passione, pensa che il tunnel nel quale si sente rinchiuso possa, deviando, confluire con quello che ospita la ragazza. Ma via via che su Maria si addensano i suoi sospetti, più o meno giustificati non importa, l'illusione frustrata di un contatto profondo si trasforma in odio e sfocia nell'omicidio."

**Titima mudanza de Felipe Carrillo, La** di Bryce Echenique Alfredo - Plaza&Janes, Barcelona 1991 (Perù)

Una storia dove il protagonista percorre un itinerario sentimentale che solo l'assurdità della vita avrebbe potuto generare.

**Ultimo río, El** di Estupiñan Bass Nelson - Libresa, Quito 1992

La storia ed il dramma di un afro-ecuadoriano che lungi dall'accettare la sua identità tenta di assomigliare quanto possibile ai bianchi. (SC0056)

**Unico invitado, El** di de la Torre Flor Carlos - SINAB, Quito 1995 (Ecuador)

Un romanzo introspettivo narrato in prima persona, fluido ed accattivante. (SC0065)

**Vaglia, Il** di Sembene Ousmane - Jaca Book, Milano 1997

Una satira tagliente e spesso deliziosamente arguta della nuova borghesia africana post-

indipendenza. Una borghesia divisa fra tradizioni patriarcali antiquate e una burocrazia negligente, rapace e inefficiente. Da questo libro Sembène Ousmane ha tratto anche un film dal titolo Mandabi (Il vaglia - Le mandat-, in francese), girato a colori in due versioni linguistiche, francese e wolof, premiato a Venezia nel 1968 con il Premio della critica internazionale. (IC0301)

**Vehi-Ciosane ossia Bianca-Genesi** di Sembene Ousmane - Jaca Book, Milano 1979

Il romanzo è una storia drammatica che sconvolge l'ambiente familiare in un villaggio senegalese. Una situazione scabrosa trattata con grande delicatezza, sterminati paesaggi, figure che si aggirano cariche d'ombre... (IC0300)

**Ventre del pitone, il** di Enzo Barnabà, EMI, 2010

Il mercato colonizza lo stato molto più di quanto lo stato colonizzi il mercato. In Africa, l'invasione dei media internazionali attraverso radio, televisione, internet e telefoni cellulari ha effetti corrosivi sui legami sociali: mediante la colonizzazione dell'immaginario, trasforma la povertà modernizzata in miseria e lancia migliaia di migranti verso un drammatico fuggifuggi. Basti pensare alla voglia dei giovani, tra cui Cunégonde, di lasciare quello che finiscono per considerare come un inferno per i paradisi artificiali del nord, contro le cui porte andranno a frantumarsi. E anche se, come succede a Cunégonde, avviene il miracolo e, non senza traumi, essi riescono a oltrepassare quelle porte, la cosa lascia ferite che difficilmente guariscono. (IC0359)

**Viejo que leia novelas de amor, Un** di Sepulveda Luis - Tusquets, Barcelona 1995 (Cile)

Il vecchio Antonio José Bolívar vive ai margini della foresta amazzonica equadoriana. Vi è approdato dopo molte disavventure che non gli hanno lasciato molto: i suoi tanti anni, la fotografia sbiadita di una donna che fu sua moglie, i ricordi di un'esperienza, finita male, di colono bianco e alcuni romanzi d'amore che legge e rilegge nella solitudine della sua capanna sulla riva del grande fiume. Ma nella sua mente, nel suo corpo e nel suo cuore è custodito un tesoro inesauribile, che gli viene dall'aver vissuto "dentro" la grande foresta, insieme agli indios shuar: una sapienza particolare, un accordo intimo con i ritmi e i segreti della natura che nessuno dei famelici gringos saprà mai capire. (SC0060)

## TEATRO

**H2Oro - perchè l'acqua deve restare pubblica** di Ercole Ongare e Fabrizio de Giovanni, Emi 2011

Testo e filmato completo dello spettacolo che "Itineraria Teatro" ha rappresentato in tutta Italia con oltre 300 repliche, suscitando spesso tra il pubblico animati dibattiti, contribuendo alla presa di coscienza dell'acqua come bene comune essenziale, stimolando l'interesse e l'assunzione di responsabilità rispetto alla sua gestione nei territori delle nostre province. Tutto questo è stato possibile perché in questi ultimi anni l'acqua è stata un tema centrale nell'agenda politica italiana e una questione dirompente in diverse realtà locali, in cui sono venuti al pettine i nodi connessi alla sua privatizzazione. (IE0412)

**Yerma / La casa de Bernarda Alba** di Garcia Lorca Federico - Kapelusz, Buenos Aires 1995 (Spagna)

Yerma è forse l'opera di Lorca che rivela la maggior penetrazione nella psicologia e fisiologia femminili. Tragica parabola di una donna cui è negata la gioia della maternità, la figura di Yerma diviene presagio di una psicologia estranea all'uomo. (SC0020)